



Conseil de  
l'Union européenne

Bruxelles, le 8 décembre 2017  
(OR. en)

15516/1/17  
REV 1

COPEN 411  
EUROJUST 208  
EJN 84

#### NOTE

---

Origine:	M. Peter Javorčík, Ambassadeur, représentation permanente de la République slovaque auprès de l'Union européenne
en date du:	28 juillet 2017
Destinataire:	Mme Christine Roger, directrice générale, Conseil de l'Union européenne
Objet:	Décision-cadre 2002/584/JAI du Conseil du 13 juin 2002 relative au mandat d'arrêt européen et aux procédures de remise entre États membres - Notification de la République slovaque

---

Madame la directrice générale,

En ce qui concerne la décision-cadre 2002/584/JAI du Conseil du 13 juin 2002 relative au mandat d'arrêt européen et aux procédures de remise entre États membres, veuillez trouver en annexe les déclarations de la République slovaque à ce sujet.

(formule de politesse)

(sé.) Peter Javorčík

La République slovaque souhaite remplacer les déclarations figurant dans le document 8718/05 par les textes suivants:

**Déclarations de la République slovaque  
concernant la décision-cadre 2002/584/JAI du Conseil du 13 juin 2002 relative au mandat  
d'arrêt européen et aux procédures de remise entre États membres**

**Concernant l'article 6, paragraphe 3**

"Lorsque la République slovaque est l'État membre d'émission, tous les tribunaux slovaques sont compétents pour délivrer un mandat d'arrêt européen en République slovaque.

Lorsque la République slovaque est l'État membre d'exécution, l'autorité compétente est le parquet régional dans la circonscription duquel la personne recherchée a été arrêtée ou fait l'objet de mesures limitant sa liberté individuelle."

***Krajská prokuratúra Bratislava***

*Vajnorská 47*

*812 56 Bratislava*

*Courriel: kpbratislava@genpro.gov.sk*

***Krajská prokuratúra Nitra***

*Damborského 1*

*949 01 Nitra*

*Courriel: kpnitra@genpro.gov.sk*

***Krajská prokuratúra Trnava***

*Dolné Bašty 1*

*917 44 Trnava*

*Courriel: kptrnava@genpro.gov.sk*

***Krajská prokuratúra Trenčín***

*Legionárska 7158/5*

*912 50 Trenčín*

*Courriel: kptrencin@genpro.gov.sk*

***Krajská prokuratúra Žilina***

*Moyzesova 20*

*011 04 Žilina*

*Courriel: kpzilina@genpro.gov.sk*

***Krajská prokuratúra Banská Bystrica***

*Partizánska cesta 1*

*975 62 Banská Bystrica*

*Courriel: kpbbystrica@genpro.gov.sk*

***Krajská prokuratúra Prešov***

*Masarykova 16*

*080 01 Prešov*

*Courriel: kppresov@genpro.gov.sk*

***Krajská prokuratúra Košice***

*Mojmírova 5*

*041 62 Košice*

*Courriel: kpkosice@genpro.gov.sk*

**Concernant l'article 7, paragraphe 2**

"La République slovaque n'a pas fait usage de la possibilité de désigner une autorité centrale. Les autorités judiciaires communiquent directement. Toutefois, le ministère de la justice de la République slovaque fournira l'assistance nécessaire aux autorités judiciaires de l'État membre d'émission et aux autorités judiciaires d'exécution.

*Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky*

*Župné námestie 13*

*813 11 Bratislava*

*Courriel: [inter.coop@justice.sk](mailto:inter.coop@justice.sk)*

*Tél.: +421 2 888 91 347*

*Télécopieur: +421 2 88 91 604"*

**Concernant l'article 8, paragraphe 2**

"Les mandats d'arrêt européens adressés aux autorités judiciaires slovaques doivent être accompagnés d'une traduction en slovaque. En ce qui concerne la République tchèque, la République de Pologne et la République d'Autriche, la République slovaque acceptera les mandats d'arrêt européens émis au titre du présent instrument juridique en tchèque, en polonais et en allemand, respectivement."

**Concernant l'article 25, paragraphe 2**

Les demandes d'autorisation de transit par le territoire de la République slovaque doivent être adressées au ministère de la justice:

*Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky*

*Župné námestie 13*

*813 11 Bratislava*

*Télécopieur: +421 2 888 91 604*

*Courriel: [inter.coop@justice.sk](mailto:inter.coop@justice.sk)*

La demande contient:

- a) Le prénom, le nom, la date de naissance, le lieu de résidence et la nationalité de la personne concernée,
- b) une référence au mandat d'arrêt européen pertinent,
- c) ainsi que la qualification légale de l'infraction.

Le mandat d'arrêt européen doit également être joint à la demande."

---